

| | | | |
|--|--|--|--------|
| Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 31.10.2025 11:44:14 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8323737 | МИНИСТЕРСТВО НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») | Рабочая программа дисциплины "Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ» | стр. 1 |
|--|--|--|--------|

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и межкультурная коммуникация

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2025

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2025 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» является формирование у обучающихся навыков межкультурной коммуникации в ее языковой, предметной и деятельностной формах с учётом стереотипов мышления и поведения в культурах изучаемых языков. Программа ориентирована на обучение культуре иноязычного устного и письменного общения на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональных навыков обучающихся.

Задачи, вытекающие из данной цели:

- дальнейшее развитие прочных навыков устной речи, письменной речи, аудирования;

- развитие навыков межкультурной коммуникации;

- формирование коммуникативной, лингвострановедческой, социокультурной, межкультурной компетенций, способствующих во взаимодействии с другими дисциплинами формированию профессиональной компетенции обучающихся.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов, соответствующих компетенции ОПК 3:

ОПК-3.1. Интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

ОПК-3.2. Достигает ясности, содержательности, связности, смысловой завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации;

ОПК-3.3. Структурирует связный и логичный текст с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности между его частями;

ОПК-3.4. Адекватно использует в коммуникации на иностранном языке фонетические, графические, лексические и грамматические средства в соответствии с языковой нормой, с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц;

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов, соответствующих компетенции ОПК 4:

ОПК-4.1. Идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия;

ОПК-4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре страны изучаемого языка;

ОПК-4.3. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации с соблюдением социокультурных и этических норм поведения в общей и профессиональной сферах общения.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов, соответствующих компетенции ПК 4:

ПК-4.1. Анализирует исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения;

ПК-4.2. Применяет методы научного исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения при решении научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности;

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: К.М.03.01.04

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:



Рабочая программа дисциплины "Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 4

Умение интерпретировать коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам; владение стратегиями общего, полного, детального понимания содержания текста на изучаемом иностранном языке; владение опытом создания завершеного устного/письменного высказывания на изучаемом иностранном языке с учетом заданных прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации в межличностной сфере общения; умение применять основные правила использования фонетических, лексических, грамматических средств изучаемого иностранного языка в соответствии с языковой нормой в различных контекстах; владение навыками адекватного использования и интерпретации языковых единиц с культурно обусловленными особенностями с учетом лингвокультурной специфики речевой деятельности; владение навыками использования моделей типичных социальных ситуаций и языковых клише, принятых в устной и письменной межкультурной коммуникации в межличностной сфере общения с соблюдением социокультурных норм поведения в культуре стран изучаемого иностранного языка.

Лингвокультурология

Практический курс второго иностранного языка

Практический курс первого иностранного языка

Основы теории межкультурной коммуникации

Аналитическое чтение на иностранном языке

Планирование научного исследования (научный семинар)

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Стилистика

Проведение научного исследования (научный семинар)

Производственная практика (консультационная практика)

Производственная практика (научно-исследовательская работа)

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-4: Способен решать собственные научно-исследовательские задачи на основе анализа исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры.

Знать:

Для достижения ПК-4.1. знать: основные направления исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы.

Для достижения ПК-4.2. знать: теоретические основы методологии научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения.

Для достижения ПК-4.3. знать: основные правила работы с библиографической информацией с привлечением современных информационных технологий.

Уметь:

Для достижения ПК-4.1. уметь: анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе.

Для достижения ПК-4.2. уметь: проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры.

Для достижения ПК-4.3. уметь: применять знание основ библиографической культуры при решении научно-исследовательских задач в профессиональной сфере.

Владеть:

Для достижения ПК-4.1. владеть: навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения для решения исследовательских задач.

Для достижения ПК-4.2. владеть: навыками методологического обоснования и отбора методов поиска и обработки материала для решения собственных научно-исследовательских и профессиональных задач.

Для достижения ПК-4.3. владеть: навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры.



ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

Знать:

Для достижения ОПК-4.1. знать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка.
Для достижения ОПК-4.2. знать: базовые ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка.
Для достижения ОПК-4.3. знать: этикетные формулы (приветствие, прощание, просьба, благодарность, эмоциональное восклицание и т.д.), используемые в типичных ситуациях устного и письменного межъязыкового и межкультурного общения на изучаемом первом иностранном языке.

Уметь:

Для достижения ОПК-4.1. уметь распознавать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка.
Для достижения ОПК-4.2. уметь: учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия.
Для достижения ОПК-4.3. уметь: моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме.

Владеть:

Для достижения ОПК-4.1. владеть навыками распознавания лингвокультурной специфики вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия в рамках культуры стран изучаемого языка.
Для достижения ОПК-4.2. владеть: навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка.
Для достижения ОПК-4.3. владеть: основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.

ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

Знать:

Для достижения ОПК-3.1. знать: основные признаки официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия.
Для достижения ОПК-3.2. знать: основные правила построения различных типов письменных и устных текстов на изучаемом первом иностранном языке.
Для достижения ОПК-3.3. знать: основные структурные элементы письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.
Для достижения ОПК-3.4. знать: основные фонетические, графические, лексические и грамматические средства изучаемого первого иностранного языка, используемые в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения.

Уметь:

Для достижения ОПК-3.1. уметь: интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.
Для достижения ОПК-3.2. уметь: продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.
Для достижения ОПК-3.3. уметь: выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, используя его композиционные элементы, и передавать отношения между элементами высказывания с помощью средств связности.
Для достижения ОПК-3.4. уметь: в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах.

Владеть:

Для достижения ОПК-3.1. владеть: навыками извлечения общей, полной, частичной информации из текстов на



изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер.
Для достижения ОПК-3.2. владеть: навыками коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения.
Для достижения ОПК-3.3. владеть: навыками структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями.
Для достижения ОПК-3.4. владеть: навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях (фонетическом, графическом, лексическом, грамматическом) в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

| | |
|------------|---|
| 3.1 | Знать: |
| 3.1.1 | основные признаки официального, нейтрального и неофициального регистров общения на изучаемом первом иностранном языке в типичных ситуациях официального взаимодействия, основные структурные элементы письменных и устных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения, основные фонетические, графические, лексические и грамматические средства изучаемого первого иностранного языка, используемые в процессе коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения, основные направления исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы, теоретические основы методологии научных исследований. |
| 3.2 | Уметь: |
| 3.2.1 | интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер, |
| 3.2.2 | продуцировать разные типы устных и письменных текстов на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации выстраивать устное и письменное высказывание на изучаемом первом иностранном языке, в рамках заданных тем применять основные фонетические, графические, лексические и грамматические правила функционирования изучаемого первого иностранного языка в соответствии с языковой нормой и с учетом стилистической и культурной коннотаций языковых единиц в общественно-политической и профессиональной сферах, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка при реализации собственных целей взаимодействия, моделировать типичные сценарии социальных ситуаций в рамках общественно-политической и профессиональных сфер с соблюдением социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме, анализировать и реферировать источники в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в научно-исследовательской работе, проводить анализ эмпирического материала исследования в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры. |
| 3.3 | Владеть: |
| 3.3.1 | коммуникации на изучаемом первом иностранном языке посредством ясных, связных, завершенных текстов, тематически и содержательно соответствующих ситуации общения, структурирования текста с соблюдением коммуникативной и семантической преемственности между его частями, навыками использования языковых единиц изучаемого первого иностранного языка на различных уровнях в рамках языковой нормы с учетом стилистической и культурной коннотаций данных единиц, навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка, навыками самостоятельного осуществления поиска и обработки информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, навыками оформления научного текста с соблюдением библиографической культуры. |



4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| | |
|--|--|
| Общая трудоемкость | 18 ЗЕТ |
| Часов по учебному плану : 648 в том числе : аудиторные занятия : 242 самостоятельная работа : 243 часов на контроль : 117 контактная работа: 288 ИКР: 46 | Виды контроля в семестрах: экзамены 5, 6, 7, 8 курсовые работы 6 |

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Код занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/ | Семестр /Курс | Часов | Литература |
|-------------|---|---------------|-------|--------------------------------------|
| | Раздел 1. Образование и воспитание в странах изучаемого языка. | | | Л1.1 Л1.2 Л1.3, Л2.1, Л2.2 Э1, Э2 |
| 1.1 | Роль иностранного языка в современном обществе. Ранее изучение иностранных языков. /Пр/ | 5 | 22 | |
| 1.2 | Отношения в семье, школе, вузе. Проблемы современной молодежи. /Пр/ | 5 | 24 | |
| 1.3 | Проблема образования в современном мире в свете глобализации и интеграции. Учеба за границей. /Пр/ | 5 | 22 | |
| 1.4 | Проектная работа. /Ср/ | 5 | 51 | |
| 1.5 | Семестровое чтение /Ср/ | 5 | 50 | |
| 1.6 | Иная контактная работа: индивидуальные консультации, текущий контроль. /ИКР/ | 5 | 11 | |
| | Раздел 2. Профессии, трудовая деятельность, проблемы глобальной экономики. | | | Л1.1 Л1.2 Л1.3, Л2.1, Л2.2 Э1, Э2 |
| 2.1 | Профессиональные компетенции, мотивация. Мультиаскинг: социальные компетенции. Работа в команде. /Пр/ | 6 | 22 | |
| 2.2 | Профессиональное образование в странах изучаемого языка. Поиск рабочего места, устройство на работу. /Пр/ | 6 | 22 | |
| 2.3 | Плюсы и минусы глобальной экономики. Моральные проблемы бизнеса. /Пр/ | 6 | 20 | |
| 2.4 | Семестровое чтение. /Ср/ | 6 | 30 | |
| 2.5 | Проектная работа. /Ср/ | 6 | 16,4 | |
| 2.6 | Курсовая работа /ИКР/ | 6 | 5 | |



| | | | | |
|-----|--|---|------|-----------------------------------|
| 2.7 | Иная контактная работа: индивидуальные консультации, текущий контроль. /ИКР/ | 6 | 10,6 | |
| | Раздел 3. Традиционные представления в жизни людей. | | | Л1.1 Л1.2 Л1.3, Л2.1, Л2.2 Э1, Э2 |
| 3.1 | Особенности национального характера. Социальные и национальные предрасудки и толерантность. Жизнь вдали от родины, проблемы интеграции. /Пр/ | 7 | 22 | |
| 3.2 | Гендерные стереотипы. Роль женщины в современном мире. /Пр/ | 7 | 22 | |
| 3.3 | Моральные ценности и философия современного человека. Жизнь и права детей в современном мире. /Пр/ | 7 | 22 | |
| 3.4 | Семестровое чтение /Ср/ | 7 | 22,2 | |
| 3.5 | Иная контактная работа: индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/ | 7 | 10,8 | |
| | Раздел 4. Опасности в жизни современного человека. | | | Л1.1 Л1.2 Л1.3, Л2.1, Л2.2 Э1, Э2 |
| 4.1 | Экология человека. Страхи и их источник в жизни отдельного человека и современного общества. Интернет. Компьютерные игры. /Пр/ | 8 | 22 | |
| 4.2 | Глобальные проблемы и перспективы современного мира. Межкультурные конфликты. Проблемы бедности. /Пр/ | 8 | 22 | |
| 4.3 | Семестровое чтение. /Ср/ | 8 | 43,4 | |
| 4.4 | Проектная работа. /Ср/ | 8 | 30 | |
| 4.5 | Иная контактная работа: индивидуальные консультации, текущий контроль. /ИКР/ | 8 | 8,6 | |

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Оценочные средства для текущего контроля: тест, устное высказывание, письменная работа, учебная задача, проект.
Оценочные средства для промежуточной аттестации: тест, устное высказывание, письменная работа, учебная задача, проект, курсовая работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в виде экзамена (5,6,7 и 8 семестры) и Курсовой работы (6 семестр).

Семестр 5. Экзамен проводится в форме теста на общее понимание текста (аудирование), теста на общее понимание текста (чтение), письменной работы (личное письмо), устного высказывания (диалог).

Семестр 6. Экзамен проводится в форме учебной задачи (поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу); учебной задачи (ролевая игра «Собеседование о приеме на работу»), устного высказывания (диалог).

Курсовая работа: Аттестационная работа осуществляется в виде самостоятельной научно-исследовательской работы.

Семестр 7. Экзамен проводится в форме лексико-грамматического теста, проекта, письменной работы (эссе).

Семестр 8. Экзамен проводится в форме теста на общее понимание текста (аудирование), письменной работы (эссе), устного высказывания (диалог).

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Тестовые задания могут включать задания:

-с выбором ответа из определенного количества вариантов,

-на выбор соответствия,

-краткий ответ.



Образец контрольного теста по аудированию

Аудиотексты должны отвечать следующим критериям:

- объем не менее 1000 слов (3 минуты звучания);
- аутентичный текст страноведческого или общественно-политического характера (1500 знаков);
- тема аудиотекста должна соответствовать тематическому плану семестра

Русский язык как иностранный

Аудиотекст интервью с преподавателем русского языка на тему: «Роль иностранного языка в современном обществе».

Вопросы и задания:

1. Почему преподаватель называет русский язык важным международным средством общения?
 - A) Потому что русский входит в число официальных языков ООН.
 - B) Потому что русская культура богаче западной.
 - C) Потому что русские часто путешествуют за границу.
2. Что даёт туристам знание основ русского языка?
 - A) Помогает быстро адаптироваться в незнакомых городах.
 - B) Облегчает знакомство с местной культурой и общением с населением.
 - C) Увеличивает шансы устроиться на работу в России.
3. Какие возможности открываются перед студентами благодаря знанию русского языка?
 - A) Они могут поступить в лучшие университеты России.
 - B) Получают льготы при въезде в Россию.
 - C) Им легче заводить знакомства среди русских коллег.

Образец контрольного лексико-грамматического теста (русский язык как иностранный)

1. Выберите подходящее слово для заполнения пропуска:

«Русскому языку принадлежит важная _____ в международном общении.»

- a) значимость
- b) известность
- c) популярность

2. Заполните пропуск наиболее подходящим словом:

«Многие международные мероприятия проводятся _____ русском языке.»

- a) в
- b) на
- c) по

3 Найдите подходящую идиому: «Каждый новый язык — это _____»

- a) ключ к успеху
- b) мост дружбы
- c) окно в мир чужой культуры.

Контрольное задание для письменной работы (эссе) должно отвечать следующим критериям:

- задана актуальная общественная или культурологическая проблема,
- тема отражает проблему в рамках текущей темы курса,
- предполагать раскрытие темы в нескольких аспектах,
- предполагать обязательное изложение собственной точки зрения.

Образец контрольного эссе (русский язык):

Профессии в РФ

1. Какие профессии в современной России ты считаешь самыми важными и почему?
2. Чем отличаются современные представления о востребованных профессиях от представлений предыдущих поколений?
3. Есть ли разница в восприятии профессиональных ролей мужчины и женщины?
4. Насколько важны гуманитарные профессии (учителя, врачи, социальные работники) в сегодняшней России?

Контрольное задание для устного монологического высказывания должно отвечать следующим критериям:

- задана актуальная общественная или культурологическая проблема,
- тема отражает проблему в рамках текущей темы курса,
- предполагать раскрытие темы в нескольких аспектах,
- предполагать обязательное изложение собственной точки зрения.

Примерные темы устных монологических высказываний (русский язык):

1. Влияние социальных сетей на современное российское общество.
 2. Современные технологии и изменение образа жизни молодежи.
 3. Образ женщины в массовой культуре XXI века.
- тема отражает проблему в рамках текущей темы курса,



Примерные темы устных монологических высказываний (русский язык):

1. Влияние социальных сетей на современное российское общество.
 2. Современные технологии и изменение образа жизни молодежи.
 3. Образ женщины в массовой культуре XXI века.
- тема отражает проблему в рамках текущей темы курса,
-предполагает раскрытие темы в нескольких аспектах,
-предполагает обязательное изложение собственной точки зрения.

Образец темы для устного высказывания (полилог: дискуссия) (русский язык):

«Традиционные семейные ценности в России и родине студента-иностранца: сходства и различия»

Учебное задание (ролевая игра) предполагает решение коммуникативной задачи в определенной ситуации общения, тема должна соответствовать тематическому плану курса. Образец ролевой игры (русский язык)

Тема занятия: Гендерные стереотипы в России

Цель: Освоение разговорных конструкций и выражений, используемых в ситуациях обсуждения гендерных стереотипов и традиционного распределения ролей в российском обществе.

Участники:

1. Мужчина средних лет («Дмитрий»), убежденный в традиционных взглядах на распределение мужских и женских обязанностей в семье и обществе.
2. Молодая женщина («Анна»), представительница молодого поколения, стремящаяся к равноправию полов и отказу от устаревших стереотипов.
3. Студентка-француженка («Эмма»), наблюдающая ситуацию со стороны и старающаяся понять российскую специфику взаимоотношений полов.

Ход ролевой игры:

1. Диалог начинается с вопроса Эммы к Дмитрию и Анне: «Расскажите, пожалуйста, как распределяются роли в семье и обществе в России?»
2. Дмитрий представляет свою точку зрения: «Мужчина традиционно несет ответственность за обеспечение семьи, защиту дома и принятие решений. Женщина занимается домом, детьми и создает уют».
3. Анна возражает: «Сейчас времена меняются, и оба партнера могут заниматься карьерой, поддерживать друг друга и совместно заботиться о доме и детях».
4. Эмма задает уточняющие вопросы обоим собеседникам, стараясь понять обе позиции и аргументацию.
5. В процессе диалога участники используют разнообразные выражения и конструкции русского языка, соответствующие теме:
 - Мужская работа связана с физическим трудом и принятием сложных решений.
 - Женщины ответственны за домашний очаг и воспитание детей.
 - Современное поколение стремится к равноправию и совместному распределению ответственности.
 - Некоторые стереотипы сохраняются несмотря на общественные изменения.

Требования к выполнению задания:

- Использование простых и понятных предложений на русском языке.
- Ясное выражение собственного мнения каждым участником.
- Активное участие в беседе и поддержка диалога всеми участниками.
- Поддержание вежливого тона даже при наличии разногласий.

В завершении ролевой игры проводится обсуждение среди всей учебной группы, в ходе которого студенты предлагают свои взгляды на проблему и отмечают наиболее интересные моменты, прозвучавшие в игре.

Проекты организуются в группах. Виды заданий: викторины, поисковые задания в интернете и справочной литературе, подготовка дискуссии, моделирования реальных ситуаций (обсуждений по различной тематике с предварительной проработкой определенного материала страноведческого, культурологического или общественно-политического характера)



6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Тест на общее понимание текста: аудирование (русский язык)

Молодые предприниматели России

ЗАДАНИЕ: Послушайте интервью с молодым российским предпринимателем Сергеем Смирновым, который рассказывает о своём опыте запуска стартапа. Сергей Смирнов основал компанию, занимающуюся разработкой мобильных приложений. Он рассказал о своём бизнесе и первых шагах в качестве предпринимателя. Прослушайте запись два раза, а затем ответьте на вопросы, выбрав правильный вариант ответа.

Вопросы к тексту:

1. Почему Сергей решил заняться бизнесом самостоятельно?
 - a) Хотел реализовать свои творческие идеи.
 - b) Потерял работу в крупной компании.
 - c) Был вынужден переехать в другой город.
2. Как называлась первая компания Сергея?
 - a) "Аппарат"
 - b) "Техноклон"
 - c) "Стартлайн"
3. Сколько сотрудников было в команде Сергея изначально?
 - a) Один сотрудник
 - b) Два-три сотрудника
 - c) Десять сотрудников
4. Основной проблемой в первые месяцы бизнеса была:
 - a) Недостаток финансирования
 - b) Отсутствие клиентской базы
 - c) Трудности с наймом квалифицированных разработчиков
5. Что помогло Сергею развить бизнес дальше?
 - a) Участие в конкурсах стартапов
 - b) Инвестиции крупных компаний
 - c) Государственные гранты
6. Какую цель поставил себе Сергей на ближайшие пять лет?
 - a) Создать международную корпорацию
 - b) Завоевать рынок азиатского региона
 - c) Разработать десять успешных мобильных приложений

Тест на общее понимание текста: чтение (русский язык)

Тема: Интернет и компьютерные игры

1. Какие положительные эффекты приносят компьютерные игры?
 - a) Улучшение реакции и координации.
 - b) Проблемы со здоровьем.
 - c) Социальная изоляция.
2. Какие отрицательные последствия возможны при длительном пребывании в виртуальном мире?
 - a) Увеличение скорости реакции.
 - b) Ухудшение сна и снижение концентрации внимания.
 - c) Общение с игроками из разных стран.
3. Что означает понятие "грамотное использование"?
 - a) Постоянное пребывание в интернете.
 - b) Совмещение отдыха и занятий спортом.
 - c) Неправильное обращение с техникой.

Лексико-грамматический тест (русский язык)

на тему «Праздники и традиции в России»

1. Русская традиция угощать гостей горячим напитком называется _____. a) чаепитие; b) кофе-брейк; c) столовка.
2. Главный символ праздника Масленицы – это _____. a) пирожки; b) блины; c) куличи.
3. Что такое «колядование»? a) Танцы вокруг костра; b) Хождение по домам с песнями и поздравлениями; c) Сбор грибов в лесу.
4. Что значит выражение «развесить уши»? a) Сильно удивиться; b) Недостаточно внимательно слушать; c) Прислушиваться к слухам и сплетням.



Письменная работа: эссе (русский язык)

Напишите эссе на тему: «Дружелюбие и гостеприимство в русской культуре: основа успешного межкультурного общения».

- Как вы понимаете значение словосочетания «национального характера»?
- Что означает термин толерантность в российском характере?
- Имеете ли вы опыт жизни в многокультурной среде?

...

Устное высказывание: диалог (русский язык)

Обсудите данную проблему. Выказывайте возможные преимущества и недостатки. Выразите собственное мнение по этому вопросу. Поделитесь личным опытом, связанным с данной темой. Реагируйте на мнение собеседника. Будьте вежливы.

Обращайтесь к своему собеседнику уважительно. Обратите внимание на то, чтобы оба участника разговора имели одинаковую возможность высказываться. Используйте уместные языковые формулы согласия, несогласия, запроса информации, эмоциональных реакций. Применяйте тематический словарь (уровень владения языком В2). Говорите грамотно, используйте разнообразные грамматические структуры.

Тема 1. Специализированные курсы как альтернатива классическому высшему образованию в условиях дефицита времени и ускоряющегося ритма современной жизни могут заменить высшее образование.

Учебная задача: поиск вакансии, написание резюме о приеме на работу (русский язык)

Научиться составлять эффективное резюме, проводить активный поиск вакансий и готовиться к прохождению собеседований на русском языке.

Составьте список основных требований работодателя и предъявляемых навыков и компетенций. Создайте профессиональное резюме на русском языке. Представьте, что вас пригласили на собеседование по выбранной вакансии.

Подготовьте короткий рассказ о себе длительностью около 2-х минут, содержащий следующую информацию:

Ваше имя и фамилия., ваш профессиональный опыт и основные достижения, ваши ключевые навыки и сильные стороны., причины интереса к предлагаемой должности.

...

Проект: презентация работы проектной группы (русский язык)

Ознакомьтесь с возможностями совершенствования языковых навыков в России и подготовьте презентацию PowerPoint на эту тему. Представьте выбранные вами возможности. Объясните содержание и структуру вашей презентации. Уточните следующие аспекты:

1) Курсы русского языка, организованные непосредственно в стенах выбранного университета.

а) Какие типы курсов предлагаются, какие темы рассматриваются.

б) Выберите один из курсов, который мог бы вас заинтересовать:

- в каком городе вы хотели бы пройти курс?
- какие темы предлагаются?
- какой уровень владения русским языком как иностранным необходим для участия в данном курсе?

Примерные темы курсовых работ:

1. Лингвистические средства выражения неодобрения
2. Антропоморфная метафора в художественном дискурсе.
3. Изучение коллокаций на материале номинантов атмосферных явлений в ... языке.
4. Представление искусства в текстах разных жанров.
5. Лингвистические средства выражения согласия.
6. Самопрезентация в политическом дискурсе (на материале предвыборных речей политиков).
7. Функции и структура заголовков в новостном дискурсе СМИ.
8. Проблема нейминга в гостиничном деле (на материале итальянского языка).
9. Языковая личность итальянского футбольного комментатора.
10. Гедонистические практики в туристском дискурсе.
11. Формирование языковой личности иностранного студента в процессе изучения русского языка как иностранного.

**6.4. Критерии оценивания**

Критерии оценивания теста:

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест.

Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест.

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест.

Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест.

За каждый правильный ответ – 1 балл.

Критерии оценивания проекта.

Отлично – высокий уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы корректно и полно.

Использован актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает всем требованиям, предъявляемым к работам подобного формата.

Проект выполнен творчески, участники проектной группы демонстрируют готовность к саморазвитию.

Работа в проектной группе распределена оптимально, все участники группы принимают участие как в подготовке презентации проекта, так и в самой презентации, взаимодействие внутри проектной группы основано на принципах кооперации.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки немногочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в полном объеме. Все аспекты содержания реализованы, возможны незначительные неточности.

Использован в основном актуальный материал, соответствующий требованиям, указанным в задании.

Проект выполнен с учетом основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, возможны незначительные нарушения в структурировании материала.

Проект выполнен качественно, но шаблонно.

Работа в проектной группе распределена в основном оптимально, однако участие членов проектной группы неравномерно.

Вербальная составляющая проектного продукта соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки не многочисленны, не затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры разнообразны.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативное задание по проекту выполнено в ограниченном объеме. Реализовано не более 50% аспектов содержания.

Использован материал, не отвечающий требованиям, указанным в задании.

Присутствуют нарушения основных принципов социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают плодотворное участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта в ограниченном объеме соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, в ряде случаев затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки.

Ответ неполный. Коммуникативное задание по проекту не выполнено. Заданные аспекты содержания не



реализованы (в этом случае проект в целом оценивается на «неудовлетворительно»).

Содержание и презентация проекта противоречат основным принципам социокультурного и профессионального общения, релевантных для межкультурной коммуникации.

Структура и форма презентации проектного продукта не отвечает требованиям, предъявляемым к работам подобного формата, содержание изложено неструктурированно, проектный продукт не носит завершенный характер.

Проект выполнен формально, творческий подход отсутствует.

Работа в проектной группе распределена не оптимально, не все участники проектной группы принимают участие в подготовке проекта.

Вербальная составляющая проектного продукта не соответствует требованиям, указанным в задании, ошибки многочисленны, существенно затрудняют понимание, лексика и грамматические структуры примитивны.

Критерии оценивания письменной работы (эссе, изложение, личное/деловое письмо)

Отлично – высокий уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена полностью. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание логично, использованы средства логической связи, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче и требованиям данного года обучения, небольшое количество ошибок не влияет на выполнение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: орфографические ошибки отсутствуют, соблюдены правила пунктуации.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Содержание: коммуникативная задача решена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, данные используются для подкрепления каких-либо аргументов или описания какой-либо проблемы.

Организация работы: высказывание логично, использованные средства логической связи однообразны, соблюден формат высказывания и текст поделен на абзацы.

Лексика: лексика соответствует поставленной задаче, в ряде случаев не соответствует требованиям данного года обучения. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Грамматика: использованы разнообразные грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей. Имеются немногочисленные ошибки, не влияющие на понимание текста и решение коммуникативной задачи.

Орфография и пунктуация: незначительные орфографические ошибки, и нарушения правил пунктуации не влияют на понимание текста.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Содержание: Коммуникативная задача решена частично (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии статистических данных присутствуют ссылки на последние, однако данные не используются для подкрепления каких-либо аргументов.

Организация работы: высказывание нелогично, неадекватно использованы средства логической связи, текст неправильно поделен на абзацы, но формат высказывания соблюден.

Лексика: лексика не соответствует заданной теме, не соответствует требованиям данного года обучения и/или есть нарушения регистра общения и/или многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Грамматика: используются однообразные грамматические формы и структуры, многочисленные ошибки негативно влияют на понимание текста.

Орфография и пунктуация: присутствуют многочисленные орфографические ошибки, не всегда соблюдены правила пунктуации.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки:

Содержание: Коммуникативная задача не решена (больше 50% параметров задания не выполнены). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. При наличии в задании статистических данных отсутствуют ссылки на последние.

Организация работы: высказывание нелогично, не использованы средства логической связи, не соблюден формат высказывания, текст не поделен на абзацы.

Лексика: большое количество лексических ошибок препятствует пониманию текста.



Грамматика: большое количество грамматических ошибок препятствует пониманию текста.
Орфография и пунктуация: значительные орфографические ошибки, не соблюдены правила пунктуации.
Или ответ не предоставлен.

Критерии оценивания устного высказывания (монолог, диалог, полилог)

Отлично - высокий уровень подготовки.

Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развёрнуто отражает все аспекты, указанные в задании. При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание логично и имеет завершённый характер. Структура высказывания соответствует заданному формату. Средства логической связи используются правильно. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче, ошибки немногочисленны и имеют несистемный характер.

* Для диалогического высказывания – Студент активно взаимодействует с собеседником/собеседниками, проявляет инициативу. Реплики логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студент использует вербальные средства для организации межличностного общения.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Коммуникативная задача в основном выполнена (не выполнен один параметр задания). При реализации целей взаимодействия учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание логично и имеет завершённый характер. Структура высказывания в основном соответствует заданному формату. Средства логической связи используются правильно, но в однообразно. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной задаче. Ошибки немногочисленны, свидетельствуют о несформированности языковых навыков в некоторых разделах, соответствующих данному этапу обучения, но не препятствуют выполнению задания

* Для диалогического высказывания – Студент активно взаимодействует с собеседником/собеседниками, редко проявляет инициативу. Реплики не всегда логично соотносятся с высказываниями собеседника. Студент в ограниченном объеме использует вербальные средства для организации межличностного общения.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативная задача в основном выполнена (не выполнены некоторые параметры задания). При реализации целей взаимодействия не вполне учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание не имеет завершённого характера. Структура высказывания соответствует заданному формату. Средства логической связи практически не используются. Используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания не соответствуют поставленной задаче, тематически не специализированы. Ошибки многочисленны, в ряде случаев препятствуют выполнению задания.

* Для диалогического высказывания – Студент в ограниченном объеме взаимодействует с собеседником/собеседниками, не проявляет инициативу. Реплики не всегда соотносятся с высказываниями собеседника. Студент практически не использует вербальные средства для организации межличностного общения.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки.

Коммуникативная задача не выполнена. При реализации целей взаимодействия не учтены ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого языка. Высказывание нелогично. Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических и фонетических ошибок.

* Для диалогического высказывания – Студент не способен поддержать беседу.

Или ответ не представлен.

Критерии оценивания учебной задачи

Отлично – высокий уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи полностью соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение полное и развернутое, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Хорошо – хороший уровень подготовки.

Учебная задача решена самостоятельно. Содержание, формат и структура решения задачи в основном соответствуют заданию. Задача решена правильно, решение не развернуто, в некоторых случаях не является полным, ошибки единичны и не затрагивают существенных сторон решаемой проблемы.

Удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки.

Учебная задача решена не вполне самостоятельно и не вполне правильно, с опорой на наводящие вопросы и



уточнения. Содержание, формат и структура решения задачи в ряде случаев не соответствуют заданию. Решение не развернуто, не является полным, ошибки в ряде случаев затрагивают существенные стороны решаемой проблемы.

0 баллов – неудовлетворительный уровень подготовки
Задача не решена.

Критерии оценивания Курсовой работы.

Курсовая работа оценивается по следующим составляющим:

- содержание: умение отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, раскрыть тему, логично излагать отобранный материал и делать выводы, оперировать терминологией и научным стилем;
- техническая составляющая (оформление): корректность оформления ссылок, списка литературы, всей работы в целом;
- доклад и презентация: содержательность, наглядность (приведение примеров); логичность изложения/выводов доклада, оперирование терминологией и научным стилем, соблюдение регламента (5-7 мин.);
- владение материалом: ответы на вопросы комиссии, умение отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения.

Отлично - высокий уровень подготовки.

Выставляется при полном соблюдении всех требований, предъявляемых к курсовой работе:

- умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, применяя к нему научные методы и анализ, логично излагать отобранный материал и делать выводы, оперировать терминологией; владеет научным стилем; демонстрирует глубокое знание научной литературы по избранной теме, раскрывая ее полностью;
- в работе корректно оформлены ссылки и список литературы; работа в техническом отношении выполнена в соответствии с требованиями;
- доклад и презентация содержательны и наглядно демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов логичны, выдержаны в научном стиле; студент владеет в полной мере терминологией; регламент доклада соблюден;
- студент владеет материалом на высоком уровне: дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, умеет отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, очень хорошо ориентируется в своей работе.

Хорошо - хороший уровень подготовки.

Выставляется, если при наличии выполненной на высоком уровне теоретической части работы, исследовательская часть и выводы недостаточно убедительны, хотя автор четко излагает материал и результаты своей работы:

- умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал, применяя к нему научные методы и анализ, логично излагать отобранный материал и делать выводы, однако в целом исследовательская часть работы и выводы недостаточно убедительны; умеет оперировать терминологией; владеет научным стилем; демонстрирует глубокое знание научной литературы по избранной теме;
- в работе корректно оформлены ссылки и список литературы; допускает незначительные отклонения от требований технического оформления работы;
- доклад и презентация содержательны и наглядно демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов логичны, выдержаны в научном стиле; студент владеет в полной мере терминологией; регламент доклада соблюден;
- студент владеет материалом на высоком уровне: дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, умеет отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, в достаточной мере ориентируется в своей работе.

Удовлетворительно - удовлетворительный уровень подготовки.

Выставляется при частичном соблюдении требований, предъявляемых к курсовой работе, при этом автор неполно раскрывает суть проблемы, исследовательская часть выполнена недостаточно тщательно:

- в целом не умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал с применением научных методов и анализа, логично излагать отобранный материал и делать выводы, исследовательская часть работы и выводы недостаточно убедительны; студент не всегда точно оперирует терминологией; слабо владеет научным стилем; демонстрирует неглубокое знание научной литературы по избранной теме; тема / суть проблемы раскрыта не полностью;
- в работе не всегда корректно оформлены ссылки и список литературы; имеются значительные отклонения от требований технического оформления работы;
- доклад и презентация не содержательны и слабо демонстрируют представленные положения/утверждения автора работы; изложение доклада и выводов не всегда логичны, допускает стилистические ошибки; студент слабо владеет



терминологией; регламент доклада не соблюден;

- студент спорадически владеет материалом: не дает исчерпывающие ответы на вопросы комиссии, не может отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, в целом слабо ориентируется в своей работе.

Неудовлетворительно - неудовлетворительный уровень подготовки.

Выставляется, если не соблюдены все основные требования, предъявляемые к работе:

- не умеет отбирать и в реферативной форме излагать теоретический материал (в т.ч. цитировать), анализировать эмпирический материал с применением научных методов и анализа, логично излагать отобранный материал и делать выводы, исследовательская часть работы и выводы не убедительны; студент не может оперировать терминологией, не владеет научным стилем, не знает основной научной литературы по избранной теме; тема / суть проблемы не раскрыта;

- в работе некорректно оформлены ссылки и список литературы; имеются значительные отклонения от требований технического оформления работы;

- доклад не содержателен, в презентации отсутствует наглядность; изложение доклада и выводов не всегда логичны, студент допускает стилистические ошибки; студент не владеет терминологией; регламент доклада не соблюден;

- студент плохо/ не владеет материалом: не дает ответы на вопросы комиссии, не может отстаивать свою точку зрения/ выводы/ умозаключения, не ориентируется в своей работе.

ИЛИ работа не сдана.

Уровни сформированности компетенций по дисциплине определяется следующим образом:

1. Высокий уровень сформированности компетенций (100-86 баллов – «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», оценка «Отлично» – Курсовая работа).

На высоком уровне владения компетенциями студент

Общепрофессиональные компетенции (ОПК): умеет адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер, успешно продуцирует разные типы устных и письменных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; на высоком уровне владеет навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка, основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.

Профессиональные компетенции (ПК): обладает глубокими знаниями основных направлений исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы, хорошо анализирует и реферировать источники в обозначенных сферах, самостоятельно осуществляет поиск и обработку информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, отлично владеет понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения, методологией научных исследований, на высоком уровне проводит анализ эмпирического материала исследования с соблюдением библиографической культуры.

2. Средний уровень сформированности компетенций (85-69 баллов – «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», оценка «Хорошо» – Курсовая работа).

На среднем уровне владения компетенциями студент

ОПК: неплохо идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер, достаточно успешно продуцирует разные типы устных и письменных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеет хорошими навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка, основными правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.

ПК: обладает хорошими знаниями основных направлений исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы, в основном демонстрирует способность анализировать и реферировать источники в обозначенных сферах, достаточно самостоятельно осуществляет поиск и обработку информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, в



общем и целом владеет понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения, методологией научных исследований, достаточно компетентно проводит анализ эмпирического материала исследования с соблюдением библиографической культуры.

3. Базовый уровень сформированности компетенций (68-51 балл – «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», оценка «Удовлетворительно» – Курсовая работа).

На базовом уровне владения компетенциями студент

ОПК: в основном идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер, не всегда успешно продуцирует разные типы устных и письменных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; владеет базовыми навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка, некоторыми правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.

ПК: имеет общее представление об основных направлениях исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы, необходимость анализировать и реферировать источники в обозначенных сферах вызывает некоторые затруднения, не всегда самостоятельно осуществляет поиск и обработку информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности, не в полной мере владеет понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения, методологией научных исследований, анализ эмпирического материала исследования с соблюдением библиографической культуры вызывает затруднения.

4. Низкий уровень сформированности компетенций (50-0 баллов – «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», оценка «Неудовлетворительно» – Курсовая работа).

На низком уровне владения компетенциями студент

ОПК: с трудом идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения в рамках общественно-политической и профессиональной сфер, с трудом продуцирует разные типы устных и письменных текстов различной жанровой принадлежности на изучаемом первом иностранном языке на определенные темы с учетом прагматических и социокультурных параметров коммуникации в рамках общественно-политической и профессиональной сфер; не владеет навыками планирования и осуществления целенаправленного взаимодействия с учетом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка, правилами этикета, моделями поведения, формулами общения, принятыми в культуре страны изучаемого первого иностранного языка с соблюдением социокультурных и этических норм в общественно-политической и профессиональной сферах общения.

ПК: не имеет представление об основных направлениях исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения в рамках исследуемой темы, необходимость анализировать и реферировать источники в обозначенных сферах вызывает большие затруднения, осуществляет поиск и обработку информации в рамках решения научно-исследовательских задач в профессиональной деятельности не самостоятельно, не владеет понятийным аппаратом, специальной лексикой в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения, методологией научных исследований, анализ эмпирического материала исследования с соблюдением библиографической культуры вызывает большие затруднения.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

| | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год | Ресурс |
|------|----------------------------------|--|------------------------------------|--------|
| Л1.1 | Теримова, Р. М. .. | Русский язык как иностранный. Актуальный разговор : учебник для вузов Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 318 с. — (Высшее образование). (https://urait.ru/bcode/561815). | Москва : Издательство Юрайт, 2025. | ЭБС |
| Л1.2 | Пугачев И. А., Будильцева М. Б., | Русский язык как иностранный. Культура речевого общения : учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/559351) | Москва : Юрайт, 2025 | ЭБС |



Рабочая программа дисциплины "Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 19

| | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год | Ресурс |
|------|---------------------|---|----------------------|--------|
| ЛП.3 | Жукова Т. А. | Русский язык как иностранный: разговорный практикум (B2—C1) : учебник для вузов (https://urait.ru/bcode/568185) | Москва : Юрайт, 2025 | ЭБС |

7.1.2. Дополнительная литература

| | Авторы, составители | Заглавие | Издательство, год | Ресурс |
|------|--------------------------------|--|----------------------------|--------|
| ЛП.1 | Фатюшина Е. Ю. | Основы официально-делового стиля русского языка на уроках РКИ (базовый уровень): учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=705510) | Москва: Директ-Медиа, 2023 | ЭБС |
| ЛП.2 | Вишняков С. А. | Русский язык как иностранный : учебник (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364255) | Москва : ФЛИНТА, 2020. | ЭБС |

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

| | |
|----|---|
| Э1 | Русский язык как иностранный / https://www.ros-edu.ru/ |
| Э2 | Образование на русском https://pushkininstitute.ru/ |
| Э3 | Enciclopedia Treccani http://www.treccani.it/enciclopedia/ |
| Э9 | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU https://www.elibrary.ru/ |

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО Kaspersky

Adobe Reader

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: <http://нэб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных /

Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

4. Справочно-правовая система «Гарант» (<http://www.garant.ru/>) ГАРАНТ.РУ : информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.

5. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.



8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет».

Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка, рассчитанный на студентов 5-8 семестров лингвистических факультетов, продолжающих изучать немецкий язык на базе программы среднего профессионального образования по направлению «Лингвистика», предполагает, что содержание дисциплины и виды работы направлены на развитие умений и навыков, закрепление знаний, расширение активного словарного запаса.

Программа дисциплины предполагает становление навыков письма, чтения, аудирования, говорения на продуктивном уровне, а также навыков научно-исследовательской работы (6 семестр: курсовая работа).

По мере изучения дисциплины увеличивается количество таких интерактивных видов работы, как проекты, ролевые игры, дискуссии. Различные виды работы предлагаются обучающимся в следующем режиме: письменная работа – не реже 1 раза в неделю; семестровое чтение – не реже 1 раза в месяц;

тест – не менее 1 в 2 недели; учебная задача - не менее 1 раза в месяц, проектная работа - не реже одного раза в семестр.

В оценке за семестр учитывается интенсивность и качество работы обучающегося в семестре в соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки знаний:

| | |
|--|------|
| 1. Текущий контроль | 70 % |
| 1.1. Посещение занятий | 5 % |
| 1.2. Текущий контроль аудиторной работы | 35% |
| 1.3. Текущий контроль самостоятельной работы | 25 % |
| 1.4. Бонус | 5 % |
| 2. Промежуточная аттестация | 30% |
| Итого: | |
| 100% | |
| = 100 баллов | |

Выполнение всех видов работ для текущего и промежуточного контроля оценивается по пятибалльной шкале.

Оценка выставляется, исходя из 100 баллов. При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации.

Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации (экзамен). Студент получивший в ходе текущей аттестации 51 и более баллов может быть освобожден от сдачи экзамена.

Оценка "отлично" - 86-100 баллов

Оценка "хорошо" - 69-85 баллов

Оценка "удовлетворительно" - 51-68 баллов

Оценка "неудовлетворительно" - менее 51 балла

Студенту, получившему в сумме от 51 до 100 баллов, выставляется соответствующая оценка по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка». Студенту, получившему в сумме менее 51 балла, выставляется оценка «неудовлетворительно» и он считается не аттестованным. Студенту, получивший оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» по Курсовой работе, выставляется зачет с соответствующей оценкой. Студент, получивший оценку «неудовлетворительно», считается не аттестованным по Курсовой работе.

О текущих результатах работы обучающиеся информируются не реже 2-х раз в семестр.

Помимо аудиторной нагрузки изучение данной дисциплины предполагает большой объем самостоятельной работы: в среднем на 1 час аудиторной нагрузки приходится 1,5 часа самостоятельной работы. Самостоятельная работа в обязательном порядке включает выполнение различных заданий как в учебных пособиях, так и в сети Интернет.

Виды самостоятельной работы:

по разделам практической грамматики - выполнение письменных упражнений по основным правилам грамматики немецкого языка, выполнение тренировочных тестовых комплексов по грамматике online;



по разделам письменной и устной речи – выполнение письменных лексико-грамматических упражнений, направленных на развитие активного словарного запаса и навыков словоупотребления, написание письменных работ разного коммуникативного типа (личное письмо, сочинение), подготовка творческих пересказов текстов по тематике курса, подготовка полилогов, ролевых игр, докладов и презентаций;

по курсу семестрового чтения – прочтение литературных произведений неадаптированного характера, выполнение заданий к ним в письменной и устной формах, прочтение, работа над лексикой и подготовка краткого пересказа литературных произведений для семестрового чтения – 400 страниц, 200 лексических единиц в семестр.

Кроме того, самостоятельная работа по курсу включает в себя написание и защиту курсовой работы. Курсовая работа – форма самостоятельной научно-исследовательской работы студента под руководством преподавателя, доцента или профессора. Курсовая представляет собой целостное концептуальное научное исследование одной из общих или частных проблем фундаментальных или специальных дисциплин, содержащее всесторонний критический анализ научных источников по теме исследования и самостоятельное решение актуальной научной проблемы, опирающееся на совокупность методологических представлений и методических навыков в избранной области профессиональной деятельности.

Цель курсовой работы – это формирование исследовательских умений и навыков у студентов, демонстрация студентами возможности осуществления научного исследования в отдельной конкретно взятой области языкознания, школы или направления, лингвистической концепции того или иного лингвиста.

В ходе выполнения курсовой работы студент обязан:

- научиться пользоваться библиографическими указателями;
- изучить и осмыслить определенный круг литературных источников;
- на основе анализа изученной литературы уметь составлять план исследования, включающий введение, несколько глав, заключение;
- уметь компактно и обстоятельно делать обзор литературы по избранной теме;
- уметь логично и последовательно излагать материал;
- научиться формулировать выводы по каждой главе и обобщать исследование в заключении;
- научиться и грамотно составлять библиографические списки литературы.

Тема для исследования выбирается студентом самостоятельно из списка, предлагаемого преподавателем. Возможны ситуации, когда студент выбирает тему, не ограничиваясь тем или иным списком, а проявляет инициативу и избирает тему исследования самостоятельно, исходя из собственных интересов. В этом случае, тема должна быть согласована с научным руководителем на предмет следования основным задачам и целям дисциплины

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (чаты, видео- конференции) или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, MS Office365, форумы, электронная почта).

Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты, социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.



10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося (мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения и с нарушением слуха, ассистивные информационные технологии).

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к помощи специальных технических и программных средств к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах.

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия информации.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обучающимся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается по их заявлению предоставление в доступной форме в зависимости от их индивидуальных особенностей инструкции о порядке проведения промежуточной аттестации, оценочных средств и возможности ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование предоставленных ЧелГУ или собственных технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

